**الفصل الثاني**

**ألإطار النظري**

أ. **تعريف الفعالية**

Efektifitas berasal dari kata efektif yang menurut kamus besar bahasa Indonesia berarti keberhasilan, manjur, atau mujarab. Jadi keefektifan pengajaran mengandung pengertian keberhasilan pengajaran dalam proses belajar untuk meningkatkan pencapaian hasil belajar.

Efektifitas pembelajaran adalah hasil guna yang diperoleh setelah pelaksanaan proses belajar mengajar

Berdasarkan pengertian di atas dapat disimpulkan bahwa efektivitas pembelajaran adalah suatu keadaan yang menunjukan sejauh mana hasil guna yang diperoleh setelah pelaksanaan proses belajar mengajar.[[1]](#footnote-1)

ترجمتها:

فعالية يأتي من فعالية وفقا لكبير معنى القاموس الاندونيسي للنجاح، فعالة، أو فعالة ولذلك فإن فعالية التدريس يعني نجاح التدريس في العملية التعليمية لتحسين التحصيل الدراسي.  
فعالية التعلم هو نتيجة لتلك التي تم الحصول عليها بعد تنفيذ عملية التعليم والتعلم  
واستنادا إلى فهم أعلاه يمكن أن نخلص إلى أن فعالية التعلم هو شرط أن يشير إلى أي مدى النتائج إلى أن تم الحصول عليها بعد تنفيذ عملية التعليم والتعلم ـ

Peter Salim dalam karyanya, kamus besar bahasa Indonesia kontemporer menjelaskan bahwa efektivitas sama artinya keefektifan yaitu hal berkesan atau berpengaruh.[[2]](#footnote-2)

ترجمتها:

قال فيتر سالم "قاموس اللغة الإندونيسية المعاصرة"، أن الفعالية هي الحالة المقترحة، التأثير أي الشيء الذي يستطييع أن يحمل الحصلة الناجحة للفائدة.

Efektifitas adalah menunjukkan taraf tercapainya suatu tujuan.[[3]](#footnote-3)

ترجمتها:

فعالية هي الإشارة في تحقيق الأهداف.

فعالية هي الأهداف المطلوب تحقيقها. و قد عرف تماما الأهداف التي تريد تحقيقها.[[4]](#footnote-4)

من هذه التعريفات أخذت الكاتبة الإستنباط أن الفعالية هي التأثير المحصول من عملية في تحقيق الأهداف.

**ب. تعريف الطريقة**

الطريقة جمعها "طرائق" و عند لويس معلوف هي "السيرة و الحالة و المذهب الخط في الشيء".[[5]](#footnote-5)

و الطريقة أيضا السيرة و المذهب.[[6]](#footnote-6)

Dalam bahasa Arab istilah yang dipakai untuk menunjuk kata metode adalah *thariqah.[[7]](#footnote-7)*

ترجمتها:

الطريقة في مصطلح اللغة العربية هي طريقة.

Ditinjau dari segi etimologis (bahasa), metode berasal dari bahasa Yunani, *“methodos”*. Kata ini terdiri dari dua suku kata, yaitu *“ metha”* yang berarti melalui atau melewati, dan *“ hodos”* yang berarti jalan atau cara. Maka metode memiliki arti suatu jalan yang dilalui untuk mencapai tujuan.[[8]](#footnote-8)

ترجمتها:

الطريقة لغة هي مشتق من لغة اليونان *“methodos”* هذه الكلمة تتكون من *“metha”* هي الخلال او الماضي، و “hodos” هي المسار أو الطريق. اذن الطريقة هي المسار او الطريق لتحقيق الهدف.

Sedangkan bila ditinjau dari segi terminologis (istilah), metode dapat dimaknai sebagai “ jalan yang ditempuh seseorang supaya sampai pada tujuan tertentu”.[[9]](#footnote-9)

ترجمتها:

أما في الإصطلاح الطريقة هي الطريق الذي يمره الإنسان للوصول إلى غرض معين.

Metode adalah salah satu sarana untuk mencapai tujuan.[[10]](#footnote-10)

ترجمتها:

الطريقة هي إحدى الوسائل لتحقيق الغاية.

Metode adalah gaya, pendekatan ataupun teknik yang dipakai oleh pendidik dalam kegiatan proses pembelajaran, untuk mencapai tujuan pembelajaran yang ditetapkan dengan jalan yang paling mudah, efektif dan efisien.[[11]](#footnote-11)

ترجمتها:

الطريقة هي الأسلوب، أو النهج المستخدم لمعلمين في أنشطة التعليم لتحقيق الأهداف التعليمية التي وضعتها الأكثر ملاءمة وفعالية وكفاءة.

Metode adalah rencana menyeluruh penyajian bahasa secara sistematis berdasarkan pendekatan yang telah ditentukan.[[12]](#footnote-12)

ترجمتها:

الطريقة هي عرضة عامة و تمثيل خطة شاملة بشكل منهجي اللغة النهج القائم.

من هذه الأراء المختلفة المتعددة تستنتج الكاتبة الطريقة هي وسيلة أو خطوات التي يجب المعلم اتخاذها بفعالية وكفاءة في عملية التعليم، حتى يستطيع التلاميذ ان يفهموا الدروس و ينبغي تحقيقها للأهداف.

**ج. تعريف طريقة المحاورة**

Al-Hiwar (الحوار) dalam bahasa Arab bisa berarti “ jawaban “ (الردّ **),** dan berarti “ tanya jawab “, “ percakapan “, “ dialog”, ( المحاورة**)**

المحاورة (الحوار) باللغة العربيبة يعنى الرد .

Muhawaroh menurut bahasa artinya pembicaraan yang berlangsung diantara dua orang atau lebih. hiwar juga berarti bertukar pikiran dan saling mengoreksi dalam pembicaraan.

المحاورة باللغة يعني المحادثة التي جرت بين شخصين أو أكثر. الحوار يعني أيضا تبادل الأفكار ويصحح بعضها البعض في المحادثة.

Muhawarohmenurut istilah artinya mengoreksi dalam pembicaraan yang berlangsung diantara dua orang atau lebih yang bertujuan untuk menyampaikan informasi atau meyakinkan orang lain dalam suasana tenang.[[13]](#footnote-13)

المحاورة وفقا للشروط يعني يصحح المحادثات التي جرت بين شخصين أو أكثر والتي تهدف لنقل المعلومات أو عليه اقناع اخرين في جو من الهدوء.

Muhawarah adalah merupakan latihan bercakap-cakap dengan menggunakan bahasa arab.[[14]](#footnote-14)

ترجمتها:

المحاورة هو ممارسة في تتحاور باستخدام اللغة العربية.

Muhawaroh adalah percakapan silih berganti antara dua pihak atau lebih melalui Tanya jawab mengenai satu topik, dan dengan sengaja diarahkan kepada satu tujuan yang dikehendaki.[[15]](#footnote-15)

ترجمتها:

المحاورة هو محادثة المناوبين بين طرفين أو أكثر من خلال الأسئلة الشائعة حول هذا الموضوع، ووجهت عمدا إلى الوجهة المطلوبة.

Dialog adalah eksplorasi atau penyelidikan bersama menuju pengertian, hubungan, dan kemungkinan yang lebih baik.[[16]](#footnote-16)

ترجمتها:

الحوار هو استكشاف أو التحقيق في معا باتجاه التفاهم والعلاقة، ومن المحتمل أفضل.

**د. أغراض تطبيق طريقة المحاورة**

**Tujuan Pembelajaran Metode Muhawaroh :**

1. Melatih lidah anak didik agar terbiasa dan fasih bercakap-cakap (berbicara)dalam bahasa Arab.
2. Terampil berbicara dalam bahasa Arab mengenai kejadian apa saja didalam masyarakat dan dunia Internasional yang diketahui
3. Mampu menerjemahkan percakapan orang lain lewat telepon, radio, TV, taperecorder dan lain-lain.
4. Menumbuhkan rasa cinta dan menyenangi bahasa Arab dan Al-Qur‘an sehingga timbul kemauan untuk belajar dan mendalaminya.

ترجمتها:

أغراض تطبيق طريقة المظاهرة :

1. لتدريب الطلاب ليصبحوا اللسان مألوفة ومحادثة تجيد (الحديث) باللغة العربية.
2. المهرة تتحدث باللغة العربية عن أي حوادث في المجتمع والمعروفة دوليا.
3. قادرة على ترجمة الأحاديث الآخرين على الهاتف والراديو والتلفزيون، ومسجل الشريط وغيرها.
4. تنبيت شعور الحب والحب للغة العربية والقرآن الذي أثار الرغبة في التعلم والأعماق.

**ه**. **مميزات و عيوب لطريقة المظاهرة**

**Kelebihan metode Muhawaroh :**

1. Metode ini melibatkan murid dalam pengajaran
2. Permasalahan yang disajikan sangat dinamis, karena kedua belah pihak (pendidik dan peserta didik) langsung terlibat dalam pembicaraannya secara timbal balik, sehingga tidak membosankan.
3. Pembaca atau pendengar tertarik untuk terus mengikuti jalannya percakapan itu.
4. Metode khiwar (dialog) dapat membangkitkan berbagai perasaan dan kesan seseorang.
5. Metode khiwar akan melahirkan sikap dan sifat yang baik[[17]](#footnote-17)
6. Dapat mengetahui sampai sejauh mana materi pelajaran telah dikuasai dan dipahami oleh siswa.
7. Mendorong dan merangsang siswa untuk berfikir.
8. Memberikan kesempatan kepada siswa untuk mengajukan pertanyaan dan masalah yang belum dipahami.[[18]](#footnote-18)

ترجمتها:

المميوات من طريقة المظاهرة :

1. هذا طريقة ينطوي على التلاميذ في التعليم
2. المشكلة التي قدمت هي ديناميكية للغاية، وذلك لأن كلا الجانبين (المعلمين والمتعلمين) تشارك مباشرة في المحادثات على أساس متبادل، حتى لا يكون مملا
3. القارئ أو المستمع انجذب في الاستمرار في متابعة سير المحادثة.
4. الحوار حوار أسلوب (الحوار) يمكن أن تستثير مشاعر وانطباعات شخص.
5. إن الحوار طريقة تحمل الموقف وطبيعة جيدة
6. يمكن تحديد مدى هذا الموضوع وقد تفننت وفهمها من قبل الطلاب.
7. تشجيع وتحفز الطلاب على التفكير.
8. توفير الفرص للطلاب لطرح الأسئلة والمشكلات التي لم يفهم.

**Kekurangan metode Muhawaroh :**

1. Penggunaan metode Hiwar kadang memakan waktu yang sangat lama,sedang materi yang tersampaikan sangat terbatas atau sedikit dibanding dengan waktu yang digunakan.
2. Menciptakan kondisi yang baik untuk memberi kebebasan berfikir,menekan sikap panatik dan emosional, dan untuk melibataktifkan siswa,memerlukan keterampilan dan persiapan yang matang dan baik dari guru. Dan menuntut siswa kreatif dan penuh perhatian.
3. Hiwar yang berkepanjangan dan kurang terarah, kadang-kadang berakhirtanpa sampai pada kesimpulan atau sasaran belajar yang telah direncanakan.
4. Siswa merasa takut, apalagi bila guru kurang dapat mendorong siswa untuk berani, dengan menciptakan suasana yang tidak tegang, melainkan akrab.
5. Tidak mudah membuat pertanyaan yang sesuai dengan tingkat berpikir dan mudah dipahami siswa.
6. Waktu sering banyak terbuang, terutama apabila siswa tidak dapat menjawab pertanyaan sampai dua atau tiga orang.
7. Dalam jumlah siswa yang banyak, tidak mungkin cukup waktu untuk memberikan pertanyaan kepada setiap siswa.[[19]](#footnote-19)

ترجمتها:

أما العيوب طريقة المظاهرة كما يلي:

1. استخدام طريقة الحوار يأخذ احيانا وقتا طويلا جدا، ويجري المواد نقلت محدودة جدا او بشكل طفيف مقارنة مع الوقت الذي يقضيه.
2. خلق ظروف جيدة لإعطاء حرية الفكر، والضغط على التعصب والعاطفية، ولإشراك عملي، يتطلب مهارة وإعداد دقيق والمعلم الجيد. ويطلب من الطلاب أن تكون خلاقة واليقظة
3. الحوار المطول وأقل تركيزا، ينتهي احيانا من دون حتى الأهداف الاستنتاج أو التعلم التي تم التخطيط لها.
4. الطلاب يشعرون خائف، وخاصة إذا كان المعلم هو أقل قدرة على تشجيع الطلاب على يجرؤ، لخلق جو غير متوتر، ولكن مألوفة.
5. ليس من السهل إجراء استفسارات وفقا لمستوى تفكير الطلاب وسهلة الفهم.
6. الوقت في كثير من الأحيان يضيع، وخاصة إذا كان الطالب لا يستطيع الإجابة على أي أسئلة حتى اثنين أو ثلاثة أشخاص.
7. في عدد الطلاب الذين كثيرة، ربما ليس ما يكفي من الوقت لتقديم الأسئلة لكل طالب.

**وـ خطوات طريقة المحاورة**

**Langkah-langkah Metode Muhawaroh :**

1. Mempersiapkan materi Hiwar dengan matang dan menetapkan topic yang akan di sajikan.
2. Materi Hiwar hendaknya di sesuaikan dengan taraf perkembangan dan kemampuan anak didik. Jangan memberikan Hiwar dengan kata-kata dan kalimat yang panjang yang tidak di mengerti dan di fahami anak didik. Mulailah dengan kata-kata dan kalimat yang dikuasai anak didik. Seperti dengan memperkenalkan alat-alat tulis sekolah dan peralatan rumah tangga, setelah bahasa arabnya agak maju, meningkat kepada pembentukan dan perangkaian kata-kata menjadi kalimat yang sempurna. Kemudian lingkup materi pembicaraan terus semakin di perluas, dan selalu di kembangkan.
3. Menggunakan alat peraga sebagai alat bantu Hiwar. Sebab dengan alat peraga dapat menjelaskan persepsi anak tentang arti dan maksud yang terkandung dalam Hiwar. Selain itu dapat menarik perhatian anak didik dan tidak menjenuhkan.
4. Guru hendaknya menjelaskan terlebih dahulu arti kata yang terkandung dalam Hiwar. Dengan menulisnya di papan tulis. Setelah murid dianggap mengerti, guru menyuruh murid untuk mempraktikkan di depan kelas. Dan teman lainya menyimak dan memperhatikan sebelum ia mendapat giliran berikutnya.
5. Pada Hiwar tingkat lebih tinggi, anak didiklah yang lebih banyak berperan, sedangkan guru menentukan topik yang akan di Hiwar. Dan setelah acara di mulai, peranan guru hanya sebagai pengatur jalannya Hiwar. Agar jalanya Hiwar seportif dan berjalan sesuai dengan tujuan yang telah ditentukan.
6. Setelah Hiwar selesai dilakukan, guru kemudian membuka forum soal Tanya jawab dan hal-hal yang perlu untuk di diskusikan mengenai Hiwar yang baru saja selesai. Jika ada hal-hal yang belum di mengerti dan di fahami anak didik,gurur mengulangi penjelasanya lagi,dan mencatatnya dipapan tulis dan menyuruh murid untuk mencatatnya di buku catatan.
7. Penguasaan bahasa secara aktif, itulah yang baik dan berhasil, bukan hanya penguasaan yang pasif. Jika bertemu orang arab, tak mampu murid-murid berbahasa/berkomunikasi alangkah janggalnya.
8. Didalam kelas, guru harus berbicara dengan bahasa arab. Mustahil murid-murid pandai berbahasa arab jika gurunya tak pernah/jarang berbahasa arab.
9. Jika Hiwar akan di lanjutkan kembali pada pertemuan berikutnya,guru sebaiknya dapat menetapkan batas dan materi pelajaran yang akan di sajikan berikutnya. Agar siswa dapat lebih mempersiapkan dirinya.Hiwar adalah yang terpenting dalam pembelajaran bahasa arab
10. Mengakhiri pertemuan pelajaran, dengan memberi motivasi dan semangat pada siswa agar lebih giat belajar.

ترجمتها:

خطوات طريقة المحاورة :

1. بإعداد مادة الحوار بعناية وتحديد الموضوع الذي سوف تعرض
2. وينبغي تعديل المواد الحوار إلى مستوى التنمية وقدرة الطلاب. لا تعطي الحوار مع الكلمات والجمل الطويلة التي ليست مفهومة وفهمها من قبل الطلاب. تبدأ مع الكلمات والجمل حكمت ربيبا. كما هو الحال مع إدخال القرطاسية المدرسية والأجهزة المنزلية، وبعد اللغة العربية بدلا المتقدمة، وصولا إلى تشكيل وتجميع الكلمات في الجمل هو تماما ثم توسعت المحادثات نطاق مادة على نحو متزايد، وضعت دائما.
3. باستخدام الدعائم كأدوات الحوار. لأن والدعائم يمكن أن يفسر إدراك الطفل لمعنى والنوايا الواردة في الحوار. وعلاوة على ذلك، فإنه يمكن جذب انتباه الطلاب ولا تشبع.
4. يجب المعلمين لأول مرة شرح معنى الكلمات اردة في الحوار. معهم على متن الطائرة. بعد الأطفال من المفترض أن نفهم، قال المدرس للطلاب لممارسة المهنة في أمام الفصل. وأصدقاء آخرين للاستماع وتولي اهتماما قبل أن يحصل على القادم بدوره.
5. في حوار مستوى أعلى، وتثقيف الطفل الذي لديه دور أكبر، في حين أن المعلمين على تحديد المواضيع التي ستطرح في الحوار. وبعد أن بدأ هذا الحدث، ودور المعلم فقط كمنظم للدورة الحوار. من أجل الشباك الحوار الروح الرياضية وتشغيلها وفقا للغرض المقصود.
6. بعد أن يتم الحوار، المعلم ثم منتدى مفتوح حول الأسئلة المتداولة والأشياء التي تحتاج إلى أن تناقش بشأن الحوار أنجزت مؤخرا. إذا كانت هناك أشياء ليست مفهومة بعد وفهمها من قبل الطلاب والمعلمين تكرار الشرح مرة أخرى، وسجل ذلك على متن وطلب من الطلاب أن يكتبوا عنهم في جهاز كراسة محمول.
7. التمكن نشط في اللغة، وهذا جيد وناجح، وليس مجرد التمكن اردة. إذا كنت تلبية العرب، غير قادرة على التلاميذ الكلام أو التواصل سيكون محرجا.
8. داخل الفصول الدراسية، ويجب على المعلم يتكلم اللغة العربية. طلاب المستحيل ماهرا في العربية إذا كان المعلم أبدا أو نادرا ما يتكلمون العربية.
9. إذا ستواصل الحوار مرة أخرى في الاجتماع المقبل، وينبغي أن يكون المعلم قادرا على وضع حدود والموضوع الذي سوف تعرض المقبل. بحيث يمكن للطلاب بالاستعداد بشكل أفضل. الحوار أمر بالغ الأهمية في تعلم اللغة العربية
10. تنتهي الدرس اجتماع وتحفيز وتشجيع الطلاب على الدراسة الجادة.

Muhawaroh merupakan pertukaran pikiran atau pendapat mengenai suatu topic tertentu antara dua atau lebih. Percakapan merupakan dasar keterampilan berbicara baik bagi anak-anak maupun orang tua. Pembelajaran hiwar merupakan pembelajaran bahasa Arab yang pertama-tama diajarkan.

ترجمتها:

المحاورة تبادل الأفكار والآراء حول موضوع معين بين طرفين أو أكثر. المحادثة هي مهارات تتحدث الأساسية لكل من الأطفال وأولياء الأمور. تعلم الحوار ويتعلمون اللغة العربية كانت تدرس أولا.

**و. تعريف مهارة الكلام**

الكلام لغة مشتق من كلمة تَكَلّمَ- يَتَكَلَّمُ معناها كلمه او حدثه عن شخص أو أمر.[[20]](#footnote-20)

Berbicara merupakan sarana utama untuk membina saling pengertian, komunikasi timbal balik, dengan menggunakan bahasa sebagai medianya.[[21]](#footnote-21)

ترجمتها:

الكلام هو الأداة الرئيسية لتعزيز التفاهم المتبادل والاتصالات المتبادلة، وذلك باستخدام اللغة كوسيلة.

وقال أحمد فواءد ان الكلام هو اللفظ والافادة واللفظ الصوت المشتمل على بعض الحروف، هذا الكلام لغوى. اماالتعريف الاصطلاحى الكلام فهو الكلام المنطوق الذى يعبر به المتكلم عما فى نفسه.[[22]](#footnote-22)

مهارة الكلام هي نشاط أساسي من أنشط الإتصال بين البشر، و هو الطرف الثاني من عملية الإتصال الشفوي، إذا كان الإستماع وسيلة لتحقيق الفهم، فإن الكلام وسيلة للإفهام. الفهم و الإفهام طرفا عملية الإتصال. و يتسع الحديث عن الكلام ليشمل نطق الأصوات و المفردات و الحوار و التعبير الشفوي.[[23]](#footnote-23)

Menurut Acep Hermawan, berbicara adalah kemampuan mengungkapkan bentuk-bentuk suara atau ide pikiran untuk mengungkapkan keinginan, ide, pendapat, atau perasaan kepada lawan bicara.[[24]](#footnote-24)

ترجمتها:

و قال أجيف هرماوان، الكلام هو القدرة على التعبير عن صياغة الأصوات أو كلمات الأفكار لتعبير الأفكار و الآراء و الرغبات، أو الشعور إلى الأصدقاء.

Berbicara adalah kemampuan seseorang dalam mengungkapkan isi hati dan idenya.[[25]](#footnote-25)

ترجمتها:

الكلام هو قدرة الإنسان في تعيبير ما في قلبه و أراءه.

فاستنبطت الكاتبة الكلام هو القدرة لتعبير الأفكار و الكلمات و الأراء والرغبات او الشعور و الإرادة الى المخاطب للإتصالات والمتبادلات.

**ز. أغراض في تعليم مهارة الكلام**

Tujuan pembelajaran kalam:[[26]](#footnote-26)

1. membiasakan peserta didik untuk melafalkan ungkapan secara jelas dan mengandung makna yang lengkap.
2. membiasakan peserta didik untuk berfikir dan berbicara dengan bahasa Arab yang sistematis.

الأهداف في تعليم مهارة الكلام:

1. ممارسة التلاميذ للفظ التعبير الواضح و يحتمل معان متكامل.
2. ممارسة التلاميذ للأفكار و للتكلم منهجية باللغة العربية.
3. ممارسة التلاميذ للإستعمال الكلمات أو التعبير المناسب بسياق الكلام المتعدد.
4. ممارسة التلاميذ للأستعمال الكلمات الملائة بالمعاني، جميل في أسلوب اللغة العربية الفصحى.
5. القدرة على أن يخطب أو يتحدث في موضع عام أمام زملائه أو جماعة من الناس.
6. القدرة على قص القصص و الحكايات.
7. القدرة على عرض الأفكار بطريقة منطقية و مقنعة.
8. القدرة على البحث عن الحقائق و المعلومات و المفاهيم في مصادرها المختلفة.[[27]](#footnote-27)

أخذت الكاتبة الإستنباط أن الأهداف من تعليم مهارة الكلام هي ممارسة التلاميذ التفكير و التكلم باللغة العربية و ممارسة التلاميذ معبرات الكلمات و الجمل باللغة العربية.

1. <http://suhermansyam020f03.blogspot.co.id/2012/11/pengertian-efektivitas.html/> diakses hari senin pada tanggal 19122016 pukul 15.45 wib [↑](#footnote-ref-1)
2. Peter Salim, *Kamus Besar Bahasa Indonesia Kontemporer Ed. 1*, (Jakarta: Modern English Press, 1991), hlm. 376. [↑](#footnote-ref-2)
3. Ichtiar, *Ensiklopedi Indonesia* *Baru Ed. 2* , (Jakarta: Van Hoeve, 1982), hlm. 178. [↑](#footnote-ref-3)
4. عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفنى لمدرس اللغة العربية*، (بيروت: دار المعارف، 1968)، ص. 414. [↑](#footnote-ref-4)
5. لويس معلوف، *المنجد في العربية و الإعلام*، (بيروت: مكتبة المصرية، مصر)، ص. 465. [↑](#footnote-ref-5)
6. جمهور مصر العربية مجموع اللغة العربية الإدارة العامة للمجتمعات و إحياء التراث، *المعجم الوسيط*، (مصر: مكتبة الشروق الدولية، 2005)، ص. 342. [↑](#footnote-ref-6)
7. Suja’i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Wali Songo Press, 2008), hlm. 31. [↑](#footnote-ref-7)
8. Isma’il SM, *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, (Semarang: RaSAIL Media Group, 2008), hlm. 7. [↑](#footnote-ref-8)
9. *Ibid*, hlm. 8. [↑](#footnote-ref-9)
10. Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 75. [↑](#footnote-ref-10)
11. Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, (Palembang: IAIN Raden Fatah Press,2006), hlm. 111- 112. [↑](#footnote-ref-11)
12. Ahmad Fuad Effendy,*Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat,2004), hlm.6. [↑](#footnote-ref-12)
13. <http://www.sakuilmu.com/2016/10/al-hiwar-metode-al-hiwar.html/> diakses hari senin pada tanggal 19122016 pukul 15.45 wib [↑](#footnote-ref-13)
14. <https://ponpesaskhabulkahfi.wordpress.com/metode-pembelajaran/> diakses hari kamis pada taggal 06082016 pukul 20.00 wib [↑](#footnote-ref-14)
15. Heri Gunawan, *pendidikan karakter*, (Bandung: Alfabeta, 2014) hal. 88 [↑](#footnote-ref-15)
16. Suprijanto, *pendidikan orang dewasa*, (jakarta: bumi aksara 2012) hal. 133 [↑](#footnote-ref-16)
17. *Ibid*. hal 89 [↑](#footnote-ref-17)
18. Nana Sudjana, *Dasar- Proses Belajar Mengajar*, (Bandung : Sinar Baru

    Algesindo,2010) hal. 78. [↑](#footnote-ref-18)
19. Syaiful Bahri Djamarah & Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta : Rineka Cipta,2010) hal. 96. [↑](#footnote-ref-19)
20. Ahmad Warson Munawwir, *Al- Munawwir Kamus Arab- Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progressif, 1997), hlm. 1227. [↑](#footnote-ref-20)
21. Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab,* (Malang: Misykat, 2004), hlm. 110. [↑](#footnote-ref-21)
22. أحمد فواءد، *المهارات اللغوية*، (الرياض: كلية العلمين بالرياض، 1913)، ص. 85. [↑](#footnote-ref-22)
23. رشدي أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه*، (الرباط: الأيسيسكو، 1989)، ص. 200. [↑](#footnote-ref-23)
24. Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, ( Bandung: Remaja Rosda Karya, 2011), hlm. 135. [↑](#footnote-ref-24)
25. Aziz Fahrurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Departemen Agama Republik Indonesia, 2009), hlm. 297. [↑](#footnote-ref-25)
26. Munir, *Op. Cit*, hlm. 168. [↑](#footnote-ref-26)
27. علي أحمد مدكور، *تدريس فنون اللغة العربية*، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2000م)، ص. 93- 94. [↑](#footnote-ref-27)